

má sa smernica 2000/78/ES ⁽²⁾, a najmä článok 3 ods. 1 a článok 5 tejto smernice, vykladať v tom zmysle, že ide o diskrimináciu z dôvodu zdravotného postihnutia, ak žena — ktorá trpí zdravotným postihnutím, pre ktoré nemôže podstúpiť pôrod, ktorej biologické dieťa sa narodilo prostredníctvom náhradnej matky a ktorá sa o svoje biologické dieťa stará od narodenia — nemá nárok na platenú dovolenku zodpovedajúcu materskej dovolenke a/alebo dovolenke z dôvodu osvojenia?

4. V prípade zápornej odpovede na tretiu otázku, je smernica 2000/78/ES zlučiteľná s vyššie uvedenými ustanoveniami primárneho práva Európskej únie?
5. Možno sa odvolávať na Dohovor Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím na účel výkladu a/alebo napadnutia platnosti smernice 2000/78/ES?
6. V prípade kladnej odpovede na piatu otázku, je smernica 2000/78/ES, a najmä články 3 a 5 tejto smernice, zlučiteľná s článkami 5 a 6, článkom 27 ods. 1 písm. b) a článkom 28 ods. 2 písm. b) Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím?

- (¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 204, s. 23).
- (²) Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16, Mím. vyd. 05/004, s. 79).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Värhoven administrativen säd (Bulharsko) 6. augusta 2012 — Valimar OOD/Načalnik na Mitnica Varna

(Vec C-374/12)

(2012/C 311/07)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Värhoven administrativen säd

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Valimar OOD

Odporca v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Načalnik na Mitnica Varna

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 11 ods. 9 a 10 prvá veta nariadenia Rady (ES) č. 384/1996 (¹) z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (teraz nariadenie Rady [ES] č. 1225/2009 (²)) v spojení s článkom 2 ods. 8 a 9 tohto nariadenia vykladať tak, že ak nebola zmena okolností v zmysle článku 11 ods. 9 zdokumentovaná, majú tieto ustanovenia prednosť pred akýmikoľvek implicitnými právomocami orgánov Únie vyplývajúcimi z článku 11 ods. 3 základného nariadenia pri stanovení vývozných cien, vrátane — ako v prípade nariadenia Rady (ES) č. 1279/2007 (³) — implicitnej právomoci týchto orgánov posúdiť spoľahlivosť vývozných cien Severstal-Metiz pre budúcnosť tak, že vykonajú porovnanie s minimálnymi cenami podľa cenového záväzku a predajnými cenami v tretích krajinách? Má na zodpovedanie tejto otázky vplyv skutočnosť, ak sa, ako v prípade Severstal-Metiz a nariadenia Rady (ES) č. 1279/2007, orgány pri výkone svojich právomocí v súvislosti s posúdením trvania zmeny okolností, pokiaľ ide o existenciu dumpingu podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia rozhodnú zmeniť antidumpingové opatrenia (znižiť colnú sadzbu)?
2. Vyplýva z odpovede na prvú otázku, že za určitých okolností, ktoré sú opísané v príslušnej časti nariadenia Rady (ES) č. 1279/2007 týkajúcej sa stanovenia vývozných cien Severstal-Metiz a s ohľadom na to, že v tomto nariadení nie je výslovne upravená zmena v zmysle článku 11 ods. 9 základného nariadenia, ktorá by odôvodňovala uplatnenie novej metodológie, by Komisia mala uplatniť pri stanovení vývozných cien tú metodológiu, ktorá bola použitá v rámci pôvodného prešetrovania, v predmetnom prípade podľa článku 2 ods. 8 základného nariadenia?
3. Po zohľadnení odpovedí na prvú a druhú otázku: má sa považovať nariadenie Rady (ES) č. 1297/2007 ako také za neplatné v časti, ktorá sa týka určenia a uloženia individuálnych antidumpingových opatrení vo vzťahu k dovozu oceľových lán a káblov vyrobených Severstal-Metiz, ktoré boli vydané za porušenia článku 11 ods. 9 a 10 v spojení s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia, respektíve na základe neplatného právneho základu?

- (¹) Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mím. vyd. 11/010, s. 45).
- (²) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, s. 51).
- (³) Nariadenie Rady (ES) č. 1279/2007 z 30. októbra 2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na určité železné alebo oceľové láná a káble s pôvodom v Ruskej federácii a ktorým sa zrušujú antidumpingové opatrenia na dovoz určitých železných alebo oceľových lán a káblov s pôvodom v Thajsku a Turecku (Ú. v. EÚ L 285, s. 1).